

1. Наши события

Семинар по запуску проекта «Содействие распространению биогазовых технологий в Кыргызской Республике»

14 марта 2008 года в зале заседаний Министерства сельского, водного хозяйства и перерабатывающей промышленности Кыргызской Республики прошел семинар проекта JICA по техническому сотрудничеству «Содействие распространению биогазовых технологий в Кыргызской Республике», где приняли участие представители МСВХИПП, JICA в Кыргызской Республике, Посольства Японии в КР, международных организаций, НПО, профессора из университета Обихиро и журналист газеты «Токачи Майничи» (Япония).



Участники семинара во время презентации

Гостей и участников семинара поприветствовал заместитель министра сельского хозяйства г-н Махаммадов. А. М. и, отметив важность проектов технического сотрудничества правительства Японии, поблагодарил Правительство Японии за огромную помощь в содействии развитию аграрного сектора Кыргызстана. После приветственной речи г-на Хидеаки Маруяма, Постоянного Представителя JICA в КР, и Второго секретаря Посольства Японии в КР г-на Цутому Шибата, старший советник проекта г-н Окамото Мейдзи коротко рассказал о целях и актуальности реализации данного проекта, а также об ожидаемых результатах проекта.

Профессор Университета Обихиро г-н Сасаки в ходе своей презентации рассказал о политике по переработке отходов и развитию биоэнергии в Японии и о перспективах продвижения биоэнергии, также о необходимости развития переработки отходов в Кыргызстане. В свою очередь, профессор Ханада выступил с докладом на тему «Реконструкция системы переработки для устойчивого развития животноводства и сельского хозяйства», где отметил важность данного вопроса для защиты окружающей среды и устойчивого развития всего региона. В дискуссионной части семинара участниками семинара были подняты вопросы, касающиеся продвижения и распространения биогазовых технологий в КР. Менеджер проекта ПРООН Э. Богомбаев отметил необходимость принятия закона об использовании возобновляемых источников энергии, в разработке проекта которого он принимал участие. (А.К.)

Доступ для всех, небольшая инициатива, реализованная для лиц с ограниченными возможностями

В сентябре 2007 года JICA начало реализовывать проект по «Включению лиц с ограниченными возможностями в общество» совместно с Министерством труда и социального развития. Его цель - наделение полномочиями лиц с ограниченными возможностями посредством обучения, предоставлением информации, созданием сетей и установлением связей между соответствующими министерствами, НПО и международными организациями.

Одним из препятствий, с которым столкнулось JICA, был сам офис. Офис был расположен по проспекту Чуй и был полностью недоступен для лиц с физическими ограниченными возможностями, особенно для пользователей колясок, так как он находился на третьем этаже здания без лифта и без пандуса.

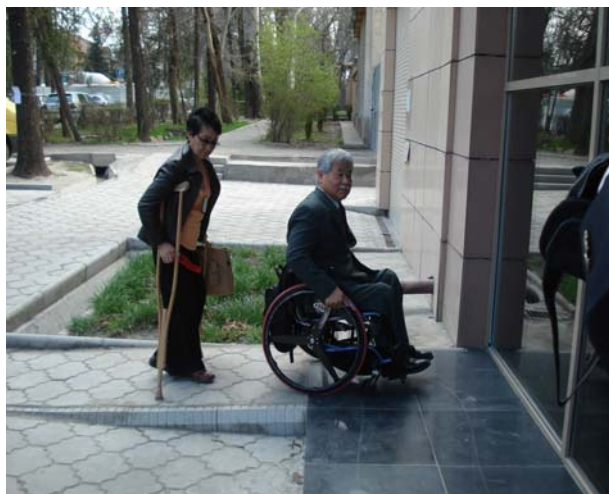
В феврале 2008 года представительство JICA переехало в новый офис - здание «Бизнес центра», расположенного на углу улиц Московская и Раззакова, где владельцем здания был обеспечен более приемлемый доступ.

Несмотря на наличие лифтов, чтобы добраться до офиса на 10 этаже, необходимо было произвести некоторые реконструкционные работы улучшения доступа - обеспечение пандуса и установки поручней в туалетных помещениях. Владелец здания поддержал идею, выдвинутую JICA о создании такой инфраструктуры.



Церемония открытия построенного пандуса

Полагая, что лица с ограниченными возможностями являются экспертами, так как являются пользователями таких приспособлений, JICA обратилось за советом к представителям организаций лиц с ограниченными возможностями. Госпожа Асипа Мусаева, председатель Ассоциации «Женщин инвалидов Кыргызстана» поддержала инициативу советами и нужной информацией. По ее мнению, закон Кыргызской Республики гарантирует права лицам с ограниченными возможностями на доступ к общественным зданиям и транспорту. Проектирование среды жизнедеятельности с учетом потребностей лиц с ограниченными возможностями и маломобильных групп населения, а также Строительные нормы и правила КР 35-01-99 обеспечат детальными примерами проектов по обеспечению доступа.



Первые шаги по построенному пандусу

28 марта 2008 года состоялась церемония завершения строительства пандуса и установки приспособлений в офисе JICA. Во время церемонии, Постоянный представитель JICA, г-н Маруяма сообщил, что JICA уделяет большое внимание проблемам лиц с ограниченными возможностями во всем мире. Он надеется, что проект технического сотрудничества JICA также как и волонтеры, работающие для людей с ограниченными возможностями и с ними, будут помогать наделять их полномочиями и развивать страну. Он выразил признательность г-же Асипе Мусаевой за предоставленную помощь, а также поблагодарил владельцев здания за их понимание и сотрудничество.

«У нас имеются законы, но у правительственных структур - ограниченные ресурсы для реализации наших нужд. Поэтому понимание и поддержка со стороны общества жизненно важны. Следует реализовать такого рода инициативы и в других местах», - подчеркнула г-жа Мусаева во время своего обращения.

Профессор Такаmine объяснил Конвенцию ООН «О правах лиц с ограниченными возможностями», которая была принята в декабре 2006 года. Теперь доступ лицам с ограниченными возможностями является правовым вопросом. Он подчеркнул, что вовлечение лиц с ограниченными возможностями во все сферы деятельности общества очень важно. Сам профессор Такаmine является пользователем коляски. «Ничего о нас и без нас!», - так он завершил свою речь. (М.Х.)

Вторая фаза деятельности Проекта JICA «Кыргызско-Японский центр человеческого развития»

В качестве Проекта JICA «Кыргызско-Японский центр человеческого развития» существует в Кыргызстане с апреля 2003 года. 31 марта 2008 года завершилась I фаза деятельности Проекта.

За 5 лет своей деятельности, Центр, будучи своеобразным и единственным в своем роде «мостом» дружбы и взаимопонимания между народами Кыргызстана и Японии, стал хорошо известен как предпринимателям Кыргызстана, так и тем, кто изучает японский язык и японскую культуру. За это время на бизнес курсах Центра прошли обучение около 3000 предпринимателей, на курсах японского языка - около 600 человек, а количество посетителей на ежегодные фестивали и музыкальные мероприятия исчисляется многими тысячами.



Подписание Протокола Переговоров о начале II фазы Проекта

В январе 2008 года в Бишкек прибыла оценочная комиссия головного офиса JICA для подведения итогов деятельности Проекта «Японский Центр» в I фазе и определения, совместно с заинтересованными органами Кыргызстана, направлений и задач Проекта на вторую пятилетку.

18 марта 2008 года на заседании Совместного Координационного Комитета Проекта, в состав которого входят: Статс-секретарь Министерства Финансов КР - г-н М. Мамбетжанов (Председатель Комитета), Временный Поверенный в Делах Японии в Кыргызстане - г-н Т. Касаи, Ректор КНУ им. Ж. Баласагына - г-н Ы. К. Омурканов, Постоянный представитель JICA в Кыргызстане - г-н Х. Маруяма, представители Японского Фонда, представитель Министерства Образования КР и др., был подписан Протокол Переговоров о начале деятельности II фазы Японского Центра с 1 апреля 2008 года. Данный Протокол содержит основные цели, задачи и приоритетные направления деятельности Проекта до 2013 года.

Как и в I фазе, основными направлениями деятельности Центра будут:

- 1) Бизнес курсы;
- 2) Курсы японского языка;
- 3) Развитие взаимопонимания и укрепление дружественных связей между народами Кыргызстана и Японии через проведение культурных программ и мероприятий. (О.С.)

Семинар «Лица с ограниченными возможностями в Азиатско-Тихоокеанском регионе»

1 апреля 2008 года в Бишкекском Городском Реабилитационном центре был проведен семинар на тему «Лица с ограниченными возможностями (далее ЛсОВ) в Азиатско-Тихоокеанском регионе - Важность организаций самопомощи ЛсОВ и создания сетей», организованный совместно с Министерством труда и социального развития, Ассоциацией социальных работников в Кыргызской Республике, Бишкекским Гуманитарным Университетом и Проектом JICA.



Г-н Такаmine (в инвалидной коляске) с участниками семинара

В качестве лектора выступил г-н Ютака Такаmine, он также является профессором Университета Рюкю в Японии. Г-н Ютака Такаmine закончил магистратуру по общественному здравоохранению и магистратуру по социальной работе в Гавайском университете. После окончания, в течение четырех лет, работал в качестве главного консультанта в Гавайском центре независимой жизни (ЦНЖ). С 1990 по 2003 годы рабо-

тал в качестве специалиста, ответственного за программу по проблемам ЛсОВ в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) ООН в Бангкоке и занимался продвижением декады ЛсОВ Азиатского и Тихоокеанского региона, 1993 – 2002 годы. В 2003 году он уволился с занимаемой должности и был назначен профессором в Университете Рюкю, Япония. В июне – июле 2003 года работал в качестве консультанта Всемирного Банка и готовил отчеты по Азиатско-Тихоокеанскому региону относительно ситуации с ЛсОВ в восточном регионе Азии и Тихого океана и оказывал консультационные услуги по включению проблемы ЛсОВ в деятельность данного региона.

«Человек в коляске и проблема инвалидности - это проблема не только нашего общества, но также и моя личная проблема» - начал свою лекцию профессор Такаmine. Возвращаясь к истории и возникновению движения лиц с ограниченными возможностями в мире и Азиатско-Тихоокеанском регионе, он объяснил почему и как был создан центр Организации самопомощи (ОСП). В заключение он подчеркнул следующее:

- ОСП являются ядром движения лиц с ограниченными возможностями
- ОСП должны быть главными промоутерами Азиатско-Тихоокеанской Декады ЛсОВ Организации самопомощи ЛсОВ должны работать с новыми игроками, Всемирным банком и другими развивающимися организациями.

Семинар собрал около 80 участников, включая представителей Организаций ЛсОВ, социальных работников и студентов, изучающих социальную работу. (М.Х.)

2. Японские волонтеры

Деятельность волонтеров в Иссык-Кульской области

Мы уже сообщали на страницах нашего бюллетеня о том, что количество волонтеров JICA, работающих в Иссык-Кульской области в ноябре прошлого года пополнилось еще на 7 волонтеров, которые работают с неправительственными организациями, по различным направлениям. В феврале этого года координатор по программам волонтеров, г-жа Нийдомэ совместно с ассистентом, посетили рабочие места волонтеров и встретились с организациями – партнерами, принявших волонтеров из Японии.

По словам директора НПО «Данко» г-жи Керимовой Нурбюбю наш волонтер, работающий в г. Балыкчи – Учикава Казуя первый волонтер из Японии, который работает в данном городе. Отзывы Нурбюбю эже о Учикава-сан только положительные, за короткий период времени он уже успел освоиться в организации, и совместно с директором НПО работает на благо города. Учикава-сан уже стал звездой в городе, он успел встретиться с мэром города Балыкчи и дать интервью местной газете.

В селе Тамчи, Иссык-Кульской области работает другой волонтер, Кога Томоми. Она совместно с учителем местного лицея преподает музыку. У нас была возможность оказаться на уроке музыки, увидеть и услышать совместную работу дуэта. Дети с удовольствием пели песни на японском, русском и кыргызском языках. Наш волонтер также ведет курсы японского языка в лицее, и от желающих посещать ее уроки нет отбоя.

Село Маман, Иссык-Кульской области знаменито тем, что со времен бывшего Советского Союза занималось выращиванием лекарственных трав. Последователи данного дела до сих пор работают по данному направлению и в ноябре прошлого года, по запросу местных жителей, в село приехала Ёшизава Юмико.

Опыт работы Юмико-сан в Японии пригодился в Кыргызстане, сейчас жители села под началом Ёшизава-сан, при поддержке проекта JICA “Активизация сообществ в Иссык-Кульской



Г-жа Кога со своими учениками

области» начали пробный процесс изготовления мыла с различными добавками из лекарственных трав и надеются, что в будущем они смогут производить продукцию в больших объемах, которая будет пользоваться успехом у жителей Кыргызстана.



Г-жа Вада с представителями Местного Кенеша

На южном берегу озера Иссык-Куль есть замечательное место – с. Ак-Терек, оно находится в непосредственной близости с озером. В этом прекрасном уголке работает другой волонтер JICA – Шоко Вада. Основная роль, которая отводится ей, это работа с местным кенешем по улучшению жизни сельских жителей. Исмаилов Рысбек, наш партнер, доволен деятельностью волонтера, да и местные жители полюбили Шоко Вада и дали ей кыргызское имя: Айнура. Японская девушка с кыргызским именем будет работать в сельской глубинке на благо нашего народа еще 1,5 года.

Конечно, в одной статье мы не смогли рассказать о деятельности наших волонтеров по всей области, но у нас будет еще возможность рассказать о них и в других выпусках нашего бюллетеня. (А.И.)

Смена состава волонтеров в Офисе JICA

27 марта 2008 года 3 волонтера из страны Восходящего солнца, а именно Тсуджи Масаёши, Ватанабэ Ёшиасу и Шимая Такако, после двухгодичного пребывания в Кыргызской Республике, уехали к себе домой.

Число студентов, изучающих японский язык у нас в стране, из года в год растет и в этом отношении приезд волонтеров из страны восходящего солнца большое подспорье для наших преподавателей. Ватанабэ Ёшиасу преподавал японский язык в Университете им. Арабаева в течение 2-х лет, и запомнился студентам как один из добрых преподавателей.



Г-н Тсуджи в одной из СТО

А Тсуджи Масаёши – наш старший волонтер, проработал год в Торгово-Промышленной Палате Кыргызской Республики в качестве эксперта по ремонту автомобилей. Несмотря на то, что Тсуджи-сан проработал всего лишь год, он заслужил уважение среди своих коллег и был признан хорошим специалистом в своем деле.



Шимая-сан с одной из своих учениц

О Шимая Такако мы уже писали в одном из выпусков нашего бюллетеня. 2 года своей жизни в Кыргызстане она посвятила поддержке детей с ограниченными возможностями, сначала проработав в Чуйском реабилитационном центре «Максат», а затем в специальной школе № 22. Директор школы, г-жа Сыдыкова Майрам, отметила старательность нашего волонтера и ее изобретательность.

Мы рады также сообщить, что в конце марта этого года на короткий период времени к нам приехали 2 старших волонтера из Японии: г-н Нагата Кунихиро и г-н Матсуда Исао, которые будут работать в Кыргызско – Японском центре человеческого развития.

Г-н Нагата будет преподавать «Управление человеческими ресурсами», а Матсуда-сан – «Контроль за качеством». (А.И.)

3. Страничка Ассоциации е-Алюмни

Япония и Кыргызстан: сотрудничество через обмен опытом

Поездка в страну «High Tech.» с точки зрения экономического и промышленного могущества, в страну загадочную и таинственную с точки зрения философии бытия японского народа, для меня была бесценна, и если выразаться на языке экономистов, эффективна и чрезвычайно полезна (тах в ютилях).

За время учебы по курсу «Региональное развитие для стран Центральной Азии» у меня накопилось столько впечатлений, эмоций и новых идей, которых просто невозможно передать в таком качестве и в таком количестве, в которых я чувствую и ощущаю. Культура общения, начиная с межчеловеческих отношений простых людей до этики общения государственных служащих, представляют целую философию и высокую культурную ценность, суть которых весьма актуальна в наше время для нашего общества.

А полезность самого курса была наивысшая благодаря методике обучения, которая построена так чтобы участники не ограничивались только получением теоретических знаний, но и посещая ряд объектов (например, сельхозкооперативы, завод Тойоты, туристические центры, научно-производственные центры и т.п.) своими глазами увидели основные результаты государственной региональной политики, их практического применения и значимости.



Четыре участника из Кыргызстана в Японии

Теоретические лекции, такие как история экономического развития Японии, экономика «мыльного пузыря», теория экономических циклов, политическая экономия Японии, Японская модель рыночной экономики, экономическая теория эгалитаризма и т.п., дали возможность получить более конкретное представление для углубленного изучения современной Японской политической экономии регионального развития.



Вручение сертификата участнику курса

Второй блок полученных знаний относится к прикладным экономическим исследованиям, акцентированный на вопросы региональной политики и регионального развития. И этот блок являлся для меня основным целевым ориентиром, с помощью которого планирую содействовать дальнейшему продвижению новых идей и подходов в совершенствовании и повышении эффективности мер в области региональной политики, принимаемых в моей стране.

По результатам обучения мною была разработана «Программа развития Баткенской области на 2008-2020 годы через создание основных точек роста экономики региона», которая подлежит дальнейшему более детальному изучению, доработке и совершенствованию. Реализация данной программы будет основным результатом успешного прохождения данного курса. (Маматов К.А., Участник курса, МЭРИТ).

Целью данного Бюллетеня является ознакомление всех желающих с деятельностью JICA, приглашение к участию в программах, содействие дружественному обмену между выпускниками курсов JICA. Бюллетень распространяется среди лиц, имеющих интерес к деятельности JICA в Кыргызской Республике. По всем вопросам относительно размещения информации в Бюллетене, а также по общим вопросам о деятельности JICA в Кыргызской Республике обращаться по следующему электронному адресу: jicakg-info@jica.go.jp